

❧ МОЯ КНИЖНАЯ ЛАВКА ❧



## ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В КНИЖНУЮ ЛАВКУ!

*Выбери историю, которую захочешь  
прочитать сегодня!*



*Чтобы впустить мистику в будни:*

Брэм Стокер  
«ДРАКУЛА»

Михаил Булгаков  
«МАСТЕР И МАРГАРИТА»

Александр Пушкин  
«ПИКОВАЯ ДАМА. МАЛЕНЬКИЕ ТРАГЕДИИ»

*О любви до гроба:*

Лев Толстой  
«АННА КАРЕНИНА»

Уильям Шекспир  
«РОМЕО И ДЖУЛЬЕТТА»

Виктор Гюго  
«СОБОР ПАРИЖСКОЙ БОГОМАТЕРИ»

*Для путешествия в Петербург:*

Федор Достоевский  
«ПРЕСТУПЛЕНИЕ И НАКАЗАНИЕ»

Николай Гоголь  
«ПЕТЕРБУРГСКИЕ ПОВЕСТИ»

Иван Гончаров  
«ОБЛОМОВ»

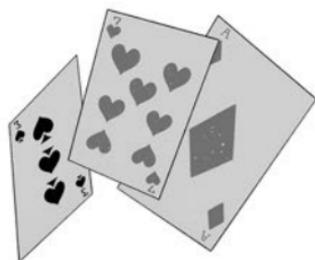


Новые поступления в лавке – скоро!

АЛЕКСАНДР ПУШКИН

# Риковая Дама

~ Маленькие трагедии ~



Москва  
«Махаон»

УДК 821.161.1-(081)  
ББК 84(2Рос=Рус)1  
П91

Иллюстрации на обложке и в блоке  
*Finetz*

**Пушкин А. С.**  
П91 Пиковая дама. Маленькие трагедии /  
Александр Сергеевич Пушкин. — М. : Ма-  
хаон, Азбука-Аттикус, 2025. — 352 с. : ил. —  
(Моя книжная лавка).

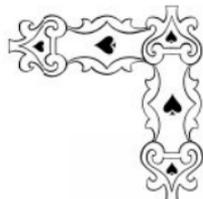
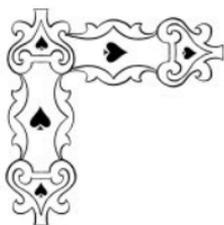
ISBN 978-5-389-26415-1

Петербург, начало XIX века. Германн, расчет-  
ливый офицер, случайно узнает от своего приятеля  
Томского о секрете старой графини, который может  
страшно обогатить любого человека. Поставь на три  
карты подряд — и непременно выиграешь. Но что это  
за карты? Как узнать тайну? И насколько опасна жа-  
жда богатства?

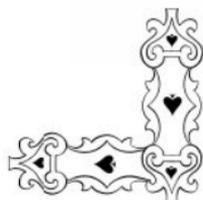
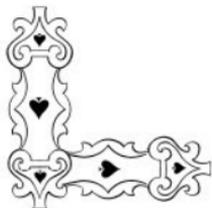
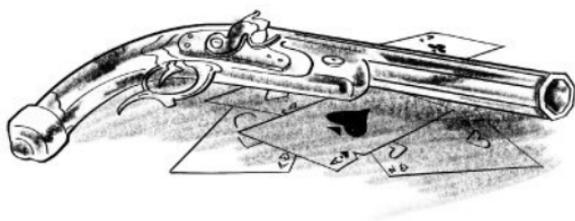
УДК 821.161.1-(081)  
ББК 84(2Рос=Рус)1

ISBN 978-5-389-26415-1

© Оформление.  
ООО «Издательская Группа  
«Азбука-Аттикус», 2025  
Machaon®



# ПИКОВАЯ ДАМА



Пиковая дама означает тайную недоброжелательность.

*Новейшая гадательная книга*



А в ненастные дни  
Собирались они  
Часто;  
Гнули — бог их прости! —  
От пятидесяти  
На сто,  
И выигрывали,  
И отписывали  
Мелом.  
Так, в ненастные дни,  
Занимались они  
Делом.

Однажды играли в карты у конно-гвардейца Нарумова. Долгая зимняя ночь прошла незаметно; сели ужинать в пятом часу утра. Те, которые остались в выигрыше, ели с большим аппетитом; прочие, в рассеянности, сидели перед пустыми своими приборами. Но



шампанское явилось, разговор оживился, и все приняли в нем участие.

– Что ты сделал, Сурин? – спросил хозяин.

– Проиграл, по обыкновению. Надобно признаться, что я несчастлив: играю мирандолом<sup>1</sup>, никогда не горячусь, ничем меня с толку не собьешь, а всё проигрываюсь!

– И ты ни разу не соблазнился? ни разу не поставил на *руте*?..<sup>2</sup> Твердость твоя для меня удивительна.

– А каков Германн! – сказал один из гостей, указывая на молодого инженера, – отроду не брал он карты в руки, отроду не загнул ни одного паролы, а до пяти часов сидит с нами и смотрит на нашу игру!

– Игра занимает меня сильно, – сказал Германн, – но я не в состоянии жертво-

---

<sup>1</sup> М и р а н д о л ь – карточный термин; играть мирандолом – делать небольшую ставку на две карты, при выигрыше удваивать ставку.

<sup>2</sup> Р у т е – карточный термин: ставить на одну и ту же карту.



вать необходимым в надежде приобрести излишнее.

— Германн немец: он расчетлив, вот и всё! — заметил Томский. — А если кто для меня непонятен, так это моя бабушка, графиня Анна Федотовна.

— Как? что? — закричали гости.

— Не могу постигнуть, — продолжал Томский, — каким образом бабушка моя не понтирует!

— Да что ж тут удивительного, — сказал Нарумов, — что осьмидесятилетняя старуха не понтирует?

— Так вы ничего про нее не знаете?

— Нет! право, ничего!

— О, так послушайте.

Надобно знать, что бабушка моя, лет шестьдесят тому назад, ездила в Париж и была там в большой моде. Народ бегал за нею, чтоб увидеть *la Vénus moscovite*<sup>1</sup>; Ришелье<sup>2</sup> за нею волочился, и бабушка

---

<sup>1</sup> Московскую Венеру (*фр.*).

<sup>2</sup> Луи Франсуа Арман де Виньеро дю Плесси, герцог де Ришелье (1696–1788), известный своими любовными похождениями.



уверяет, что он чуть было не застрелился от ее жестокости.

В то время дамы играли в фараон. Однажды при дворе она проиграла на слово герцогу Орлеанскому что-то очень много. Приехав домой, бабушка, отлепивая мушки с лица и отвязывая фижмы, объявила дедушке о своем проигрыше и приказала заплатить.

Покойный дедушка, сколько я помню, был род бабушкина дворецкого. Он ее боялся как огня; однако, услышав о таком ужасном проигрыше, он вышел из себя, принес счета, доказал ей, что в полгода они издержали полмиллиона, что под Парижем нет у них ни подмосковной, ни саратовской деревни, и начисто отказался от платежа. Бабушка дала ему пощечину и легла спать одна, в знак своей немилости.

На другой день она велела позвать мужа, надеясь, что домашнее наказание над ним подействовало, но нашла его непоколебимым. В первый раз в жизни она дошла с ним до рассуждений и объяснений; думала усювестить его, снисходительно



доказывая, что долг долгу розь и что есть разница между принцем и каретником. Куда! дедушка бунтовал. Нет, да и только! Бабушка не знала, что делать.

С нею был коротко знаком человек очень замечательный. Вы слышали о графе Сен-Жермене<sup>1</sup>, о котором рассказывают так много чудесного. Вы знаете, что он выдавал себя за Вечного жида, за изобретателя жизненного эликсира и философского камня и прочая. Над ним смеялись, как над шарлатаном, а Казанова в своих Записках говорит, что он был шпион; впрочем, Сен-Жермен, несмотря на свою таинственность, имел очень почтенную наружность и был в обществе человек очень любезный. Бабушка до сих пор любит его без памяти и сердится, если говорят об нем с неуважением. Бабушка знала, что Сен-Жермен мог располагать большими деньгами. Она решилась к нему прибегнуть. Написала ему записку и просила немедленно к ней приехать.

---

<sup>1</sup> Граф Сен-Жермен (ум. 1784) — французский авантюрист, путешественник, алхимик.



Старый чудак явился тотчас и застал в ужасном горе. Она описала ему самыми черными красками варварство мужа и сказала наконец, что всю свою надежду полагает на его дружбу и любезность.

Сен-Жермен задумался.

«Я могу вам услужить этой суммой, — сказал он, — но знаю, что вы не будете спокойны, пока со мною не расплатитесь, а я бы не желал вводить вас в новые хлопоты. Есть другое средство: вы можете отыгратья». — «Но, любезный граф, — отвечала бабушка, — я говорю вам, что у нас денег вовсе нет». — «Деньги тут не нужны, — возразил Сен-Жермен, — извольте меня выслушать». Тут он открыл ей тайну, за которую всякий из нас дорого бы дал...

Молодые игроки удвоили внимание. Томский закурил трубку, затянулся и продолжал.

В тот же самый вечер бабушка явилась в Версале, au jeu de la Reine<sup>1</sup>. Герцог Орлеанский метал; бабушка слегка извинилась, что не привезла своего долга, в оправда-

---

<sup>1</sup> На карточную игру у королевы (фр.).



ние сплела маленькую историю и стала против него понтировать. Она выбрала три карты, поставила их одну за другою: все три выиграли ей соника<sup>1</sup>, и бабушка отыгралась совершенно.

— Случай! — сказал один из гостей.

— Сказка! — заметил Германн.

— Может статься, порошковые карты? — подхватил третий.

— Не думаю, — отвечал важно Томский.

— Как! — сказал Нарумов, — у тебя есть бабушка, которая угадывает три карты сряду, а ты до сих пор не перенял у ней ее каббалистики?

— Да, черта с два! — отвечал Томский, — у ней было четверо сыновей, в том числе и мой отец: все четыре отчаянные игроки, и ни одному не открыла она своей тайны; хоть это было бы не худо для них и даже для меня. Но вот что мне рассказывал дядя, граф Иван Ильич, и в чем он меня уверял честью. Покойный Чаплицкий, тот самый, который умер в нищете, промотав миллионы, однажды в молодости своей

---

<sup>1</sup> Соника — сразу, с первой карты (*устар.*).



проиграл — помнится, Зоричу — около трехсот тысяч. Он был в отчаянии. Бабушка, которая всегда была строга к шалостям молодых людей, как-то сжалилась над Чаплицким. Она дала ему три карты, с тем чтоб он поставил их одну за другою, и взяла с него честное слово впредь уже никогда не играть. Чаплицкий явился к своему победителю: они сели играть. Чаплицкий поставил на первую карту пятьдесят тысяч и выиграл соника; загнул пароли, пароли-пе<sup>1</sup>, — отыгрался и остался еще в выигрыше...

Однако пора спать: уже без четверти шесть.

В самом деле, уже рассветало, молодые люди допили свои рюмки и разъехались.

---

<sup>1</sup> Загнуть пароли — загнуть угол карты в знак удвоения ставки; пароли - пе — ставка, увеличенная вчетверо.

## II



— Il paraît que monsieur est  
decidément pour les suivantes.

— Que voulez-vous, madame?  
Elles sont plus fraîches<sup>1</sup>.

*Светский разговор*

Старая графиня \*\*\* сидела в своей уборной перед зеркалом. Три девушки окружали ее. Одна держала банку румян, другая коробку со шпильками, третья высокий чепец с лентами огненного цвета. Графиня не имела ни малейшего притязания на красоту, давно увядшую, но сохраняла все привычки своей молодости, строго следовала модам семидесятых годов и одевалась так же долго, так же старательно, как и шестьдесят лет

---

<sup>1</sup> — Вы, кажется, решительно предпочитаете камеристок.

— Что делать? Они свежее (*фр.*).



тому назад. У окошка сидела за пяльцами барышня, ее воспитанница.

— Здравствуйте, grand'maman<sup>1</sup>, — сказал, вошедши, молодой офицер. — Bonjour, mademoiselle Lise<sup>2</sup>. Grand'maman, я к вам с просьбою.

— Что такое, Paul?

— Позвольте вам представить одного из моих приятелей и привезти его к вам в пятницу на бал.

— Привези мне его прямо на бал, и тут мне его и представишь. Был ты вчерась у \*\*\*?

— Как же! очень было весело; танцевали до пяти часов. Как хороша была Елецкая!

— И, мой милый! Что в ней хорошего? Такова ли была ее бабушка, княгиня Дарья Петровна?.. Кстати: я чай, она уж очень постарела, княгиня Дарья Петровна?

— Как, постарела? — отвечал рассеянно Томский, — она лет семь как умерла.

---

<sup>1</sup> Бабушка (фр.).

<sup>2</sup> Здравствуйте, Лиза (фр.).



Барышня подняла голову и сделала знак молодому человеку. Он вспомнил, что от старой графини таили смерть ее ровесниц, и закусил себе губу. Но графиня услышала весть, для нее новую, с большим равнодушием.

— Умерла! — сказала она, — а я и не знала! Мы вместе были пожалованы во фрейлины, и когда мы представились, то государыня...

И графиня в сотый раз рассказала внуку свой анекдот.

— Ну, Paul, — сказала она потом, — теперь помоги мне встать. Лизанька, где моя табакерка?

И графиня со своими девушками пошла за ширмами оканчивать свой туалет. Томский остался с барышнею.

— Кого это вы хотите представить? — тихо спросила Лизавета Ивановна.

— Нарумова. Вы его знаете?

— Нет! Он военный или статский?

— Военный.

— Инженер?

— Нет! кавалерист. А почему вы думали, что он инженер?



Барышня засмеялась и не отвечала ни слова.

— Paul! — закричала графиня из-за ширмов, — пришли мне какой-нибудь новый роман, только, пожалуйста, не из нынешних.

— Как это, grand'maman?

— То есть такой роман, где бы герой не давил ни отца, ни матери и где бы не было утопленных тел. Я ужасно боюсь утопленных!

— Таких романов нынче нет. Не хотите ли разве русских?

— А разве есть русские романы?.. Пришли, батюшка, пожалуйста, пришли!

— Простите, grand'maman: я спешу... Простите, Лизавета Ивановна! Почему же вы думали, что Нарумов инженер?

И Томский вышел из уборной.

Лизавета Ивановна осталась одна: она оставила работу и стала глядеть в окно. Вскоре на одной стороне улицы из-за угольного дома показался молодой офицер. Румянец покрыл ее щеки, она принялась опять за работу и наклонила голо-



ву над самой канвою. В это время вошла графиня, совсем одетая.

— Прикажи, Лизанька, — сказала она, — карету закладывать, и поедем прогуляться.

Лизанька встала из-за пьалцев и стала убирать свою работу.

— Что ты, мать моя! глуха, что ли! — закричала графиня. — Вели скорей закладывать карету.

— Сейчас! — отвечала тихо барышня и побежала в переднюю.

Слуга вошел и подал графине книги от князя Павла Александровича.

— Хорошо! Благодарить, — сказала графиня. — Лизанька, Лизанька! да куда ж ты бежишь?

— Одеваться.

— Успеешь, матушка. Сиди здесь. Раскрой-ка первый том; читай вслух...

Барышня взяла книгу и прочла несколько строк.

— Громче! — сказала графиня. — Что с тобою, мать моя? с голосу спала, что ли?.. Погоди: подвинь мне скамеечку, ближе... ну!

Серия «МОЯ КНИЖНАЯ ЛАВКА»

ПУШКИН Александр Сергеевич

## ПИКОВАЯ ДАМА. МАЛЕНЬКИЕ ТРАГЕДИИ

Руководитель департамента *Т. Е. Суворова*  
Главный редактор *О. Г. Фесенко*  
Ответственный редактор *Н. А. Сергеева*  
Младший редактор *С. А. Шалыко*  
Художественный редактор *В. Д. Безкровный*  
Технический редактор *Т. Ю. Андреева*  
Компьютерная верстка *О. В. Шувалова*  
Корректоры *М. В. Козлова, Т. В. Павлова*

Подписано в печать / Баспаға қол койылды 26.02.2025.  
Формат 76×100<sup>1/32</sup>, Гарнитура «Newtop». Бумага офсетная.

Печать офсетная. Усл. печ. л. 15,48.

Тираж 4000 экз. J-NEW-35399-01-R. Заказ №

Дата изготовления / Өндірілген күні 28.03.2025.

Срок службы (годности): не ограничен. / Қызмет (жарамдылық) мерзімі: шектелмеген.

Условия хранения: в сухом помещении. / Сақтау шарттары: құрғақ үй-жайда.

Изготовитель:  
ООО «Издательская Группа «Азбука-Аттикус» –  
обладатель товарного знака Maschaon  
115093, Москва, вн. тер. г. муниципальный  
округ Даниловский, пер. Партийный, д. 1, к. 25  
Тел. (495) 933-76-01, факс (495) 933-76-19  
E-mail: sales@atticus-group.ru

Филиал ООО «Издательская Группа  
«Азбука-Аттикус» в г. Санкт-Петербурге  
191024, Санкт-Петербург,  
Херсонская ул., д. 12–14, лит. А  
Тел. (812) 327-04-55  
E-mail: trade@azbooka.spb.ru

www.azbooka.ru; www.atticus-group.ru

Отпечатано в России.

Өндіруші:  
«Издательская Группа «Азбука-Аттикус» ЖШҚ –  
Maschaon тауар белгісінің иесі  
115093, Мәскеу, қ. іш. аум. Даниловский  
муниципалдық округі, Партийный т.ш., 1-үй, к. 25  
Тел. (495) 933-76-01, факс (495) 933-76-19  
Эл. поштасы: sales@atticus-group.ru

Санкт-Петербург қаласындағы «Азбука-  
Аттикус» Баспа Тобы» ЖШҚ филиалы  
191024, Санкт-Петербург,  
Херсон көшесі, 12–14 үй, лит. А  
Тел. (812) 327-04-55  
Эл. поштасы: trade@azbooka.spb.ru

www.azbooka.ru; www.atticus-group.ru

Ресейде басып шығарылған.

Техникалық реттеу туралы РФ заңнамасына сай басылымның сәйкестігін  
растуа туралы мәліметтерді мына адрес бойынша алуға болады:  
<http://atticus-group.ru/certification/>.

Знак информационной продукции (Федеральный закон № 436-ФЗ от 29.12.2010 г.)  
Товар соответствует требованиям ТР ТС 007/2011 «О безопасности продукции,  
предназначенной для детей и подростков».



Ақпараттық өнім белгісі (29.12.2010 ж. № 436-ФЗ федералдық заң)  
Тауар КО ТР 007/2011 «Балалар мен жасөспірімдерге арналған  
өнімдердің қауіпсіздігі туралы» талаптарына сәйкес келеді.